

BỘ TƯ PHÁP

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 2787 /BTP-PLQT

Hà Nội, ngày 20 tháng 5 năm 2025

V/v ủy thác tư pháp về dân sự đi
một số nước

Kính gửi:

Bộ Tư pháp nhận được Thông báo của Bộ Ngoại giao Vương quốc Hà Lan - cơ quan lưu chiếu Công ước La Hay năm 1965 về tổng đặt ra nước ngoài giấy tờ tư pháp và ngoài tư pháp trong lĩnh vực dân sự hoặc thương mại (Công ước Tổng đặt) và Công ước La Hay năm 1970 về thu thập chứng cứ ở nước ngoài trong lĩnh vực dân sự hoặc thương mại (Công ước Thu thập chứng cứ) - về tuyên bố và cập nhật thông tin của một số nước và thông báo của Cơ quan trung ương một số nước về tình hình thực hiện ủy thác tư pháp tổng đặt giấy tờ. Bộ Tư pháp đề nghị Quý Cơ quan thông báo cho các cơ quan trực thuộc như sau:

1. Hoa Kỳ

Cơ quan có thẩm quyền của Hoa Kỳ thông báo thay đổi thông tin chuyển khoản ngân hàng để thanh toán chi phí thực tế tổng đặt giấy tờ 95 đô la Mỹ như sau:

Bank Name/ Tên Ngân hàng: Wells Fargo

Bank Reference Address/ Địa chỉ Ngân hàng: 420 Montgomery Street, San Francisco, CA 94104

Account Number/ Số tài khoản: 2007107119

SWIFT Code: WFBIUS6S

Routing Number: 121000248

Account Name/ Tên tài khoản: ABC Legal Services, LLC

Reference/ Tham chiếu: Thông tin về người cần được tổng đặt giấy tờ.

2. Canada (Ca-na-đa)

Cơ quan có thẩm quyền tiếp nhận yêu cầu theo Công ước Tổng đặt của bang Saskatchewan, Canada thay đổi tên địa chỉ như sau:

Ministry of Justice

Court Services Division

310-1855 Victoria Ave,

Regina, Saskatchewan, S4P

3T2, Canada

3. Pháp

Hồ sơ ủy thác tư pháp gửi đi Cộng hòa Pháp đã có thể gửi được cho Bộ Tư pháp Pháp theo kênh chính của theo Công ước Tổng đạt và Hiệp định tương trợ tư pháp về các vấn đề dân sự giữa Việt Nam và Pháp. Vì vậy, các cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam có thể tiếp tục thực hiện chuyển hồ sơ qua Bộ Tư pháp Việt Nam.

4. Malaysia (Ma –lai- xi-a)

Cơ quan có thẩm quyền của Malaysia thông báo các hồ sơ ủy thác tư pháp gửi đến quốc gia này phải dịch sang tiếng Anh.

5. Pakistan (Pa-ki-xtan)

Cơ quan có thẩm quyền của Pakistan thông báo các hồ sơ ủy thác tư pháp gửi đến quốc gia này phải dịch sang tiếng Anh.

6. Colombia (Cô –lôm- bi-a)

Cơ quan Trung ương của Colombia trong thực thi Công ước Tổng đạt thay đổi địa chỉ như sau:

Ministerio de Relaciones Exteriores

Calle 10 #5-51

Bogotá D.C, COLOMBIA

7. Kazakhstan (Ca- đắc- xtan)

- Cơ quan Trung ương của Kazakhstan trong thực thi Công ước Tổng đạt là:

Judicial Administration of the Republic of Kazakhstan

39 Dinmukhammed Kunayev street, Astana, Kazakhstan.

Postcode: 010000

- Giấy tờ cần tổng đạt dịch sang tiếng Kazakh hoặc tiếng Nga

- Kazakhstan không thu chi phí thực tế tổng đạt giấy tờ

- Kazakhstan không phản đối Điều 10 (a) Công ước Tổng đạt. Như vậy, Cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam có thể tổng đạt qua kênh bưu điện cho đương sự có địa chỉ tại nước này (theo điểm c khoản 1 Điều 474 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015).

8. Estonia (E-xtô-ni-a)

Cơ quan Trung ương của Estonia trong thực thi Công ước Tổng đạt thay đổi tên và địa chỉ như sau:

Ministry of Justice and Digital Affairs

Suur-Ameerika 1,

10122 Tallinn

Estonia

9. Costa Rica (Cốt-xta Ri-ca)

- Cơ quan Trung ương của Costa Rica trong thực thi Công ước Tổng đạt là:

Ministry of Foreign Affairs and Worship

Legal Directorate

Avenida 7-9, Calle 11-13

San José, Costa Rica

- Giấy tờ cần tổng đạt dịch sang tiếng Tây Ban Nha
- Costa Rica không thu chi phí thực tế tổng đạt giấy tờ.

10. Về hiệu lực của Công ước Thu thập chứng cứ với Việt Nam

Tiếp theo danh mục trong các Công văn trước đây, Công ước Thu thập chứng cứ có hiệu lực giữa Việt Nam với quốc gia sau đây (Danh sách cập nhật tại <https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/status-table/acceptances/?mid=1436>):

Quốc gia	Ngày có hiệu lực
Italy (I-ta-li-a)	2/5/2025
Russian Federation (Liên bang Nga)	17/5/2025
Serbia (Xéc-bi-a)	10/3/2025

Trong quá trình thực hiện ủy thác tư pháp về dân sự, trường hợp cần thêm thông tin chi tiết, đề nghị Quý Cơ quan liên hệ Vụ Pháp luật quốc tế- Bộ Tư pháp (Địa chỉ 58- 60 Trần Phú, Ba Đình, Hà Nội), số điện thoại 024 62739 (445) hoặc (532). Email: mlavietnam@moj.gov.vn.

Bộ Tư pháp đề nghị các cơ quan có thẩm quyền lập hồ sơ ủy thác tư pháp cung cấp đầy đủ thông tin của cán bộ đầu mối, số điện thoại và địa chỉ email trong từng hồ sơ để thuận tiện liên hệ, trao đổi thông tin về việc bổ sung hồ sơ, thanh toán chi phí thực tế theo yêu cầu của nước ngoài.

Trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý Cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Nguyễn Thanh Tịnh(để b/c);
- Lưu: VT, PLQT (B)

**TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ PHÁP LUẬT QUỐC TẾ**



Bach Quốc An

